

# 6 видеоурок польского языка: Dlaczego młodzi ludzie różno zakładają rodziny?

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>

## Сюжет:

Почему молодые люди поздно создают семьи? На этот вопрос постараются ответить поляки 😊

## 1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

## 2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

### Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
<p>— Jak myślisz, dlaczego młodzi ludzie teraz tak różno zakładają rodziny?</p>	<p>— Как думаешь, почему молодые люди сейчас так поздно создают семьи?</p>
<p>— Bo są wygodni. Myślę, że są wygodni, czekają na dobry moment, w którym występuje okazja na codzień.</p>	<p>— Потому что они любят удобства. Я думаю, что они любят удобства, ждут хорошего момента, в котором будет повод на каждый день.</p>
<p>— Myślę, że jest to związane przede wszystkim dla kobiet z tym, że obawiają się, że dziecko przeszkodzi im w karierze oraz całe założenie rodziny.</p>	<p>— Думаю, что это связано, прежде всего для женщин, с тем, что боятся, что ребёнок помешает им в карьере, как и вообще создание семьи.</p>
<p>— Oczywiście stawiają na karierę. No najpierw trzeba skończyć studia, później znaleźć jakąś pracę, później szkoda odchodzić na urlop na przykład macierzyński od razu po roku studi... Po roku pracy. No i to się wszystko w jakiś sposób przesuwa i tak naprawdę dla kobiety to cały czas jest zły moment.</p>	<p>— Естественно, ставят на карьеру. Сначала нужно закончить учёбу, потом найти какую-нибудь работу, потом жалко уходить, например, в декрет сразу после года уч... После года работы. Ну и это всё таким образом перемещается, и так, на самом деле, для женщины всё время неподходящий момент.</p>
<p>— Wynika napewnie z tego, że poświęcają się karierze i chcą osiągnąć coś, zapewnić pewnie dzieciom swoim no godną przyszłość. Najpierw zarobić, zaoszczędzić, no i później puścić pieniądze na to dziecko.</p>	<p>— Это является следствием того, что посвящают себя карьере и хотят чего-то достичь, обеспечить, наверное, детей своих достойным будущим. Сначала заработать, сэкономить, но и позже потратить деньги на этого ребёнка.</p>

— Długo się muszą uczyć i nie chcą, że jeszcze, nie wiem, podyplomowe studia robią, więc myślę, że to po pierwsze, a po drugie pewnie boją się o finansową przyszłość swoich rodzin.

— Najpierw wprowadzenie kapitału, żeby jakiś tam dom kupić czy wynająć, a dopiero potem myślą, tak będzie przyrościowo o żonie, mężu i dziecku.

- Świat tak nas nakręca w tym momencie, że najważniejsze są studia, magister tak naprawdę już nie wystarcza, to wypada mieć doktorat zrobiony. No i praca, kariera tak wiadomo, że po dwóch latach głupio przerwać nagle pracę i iść na macierzyński. To jest zwłaszcza tak typowo w przypadku kobiet, że też odkładają założenie rodziny, i tym bardziej macierzyństwo na po trzydziestce.

— No wynika to z uwarunkowań rynku pracy. Głównie, głównie uwarunkowań dla kobiet, ponieważ to, co koleżanka już powiedziała, urlop macierzyński... Ciężko jest wybrać odpowiedni moment na to. Dlatego też kobiety przekładają jednak to i starają się zdobyć tę pracę i realizować się zawodowo.

— Долго должны учиться и не хотят, что ещё, не знаю, занимаются последипломным обучением, поэтому я думаю, что это во-первых, а во-вторых, наверное, переживают о финансовом будущем своих семей.

— Сначала введение капитала, чтобы там какой-нибудь дом купить или снять, а только потом думают, так постепенно о жене, муже и ребёнке.

— Мир нас так сейчас накручивает, что самое важное — это учёба, магистра уже недостаточно, лучше написать кандидатскую диссертацию. Ну и работа, карьера, понятно, что после двух лет глупо резко прервать работу и пойти в декрет. Это особенно типично в случае женщин, что тоже откладывают создание семьи, и, тем более, материнство, на возраст после тридцати.

— Это следует из условий рынка труда. Главным образом, преимущественно из условий для женщин, потому что то, что подруга уже сказала, декретный отпуск... Трудно выбрать соответствующий момент на это. Поэтому женщины тоже откладывают это и стараются получить эту работу и реализоваться профессионально.

## Мини-словарь:

**myśleć** — думать

**zakładać (założyć) rodzinę** — создавать (создать) семью

**późno** — поздно

**teraz** — сейчас

**wygodny** — удобный, любящий удобства

**okazja** — повод, случай

**czekać na** — ждать

**występować** — выступать

**związany** — связанный (с чем-то)

**przede wszystkim** — прежде всего

**obawiać się** — бояться, опасаться

**przeszkodzić** — мешать, помешать

**oraz** — и, а так же

**oczywiście** — естественно

**stawiać na** — ставить на

**najpierw** — сначала

**studia** — учёба

**później** — позже  
**znaleźć** — найти  
**szkoda** — жаль  
**odchodzić** — уходить, отходить  
**urlop macierzyński** — декретный отпуск  
**od razu** — сразу  
**przesuwać się** — перемещаться, отодвигаться  
**wynikać** — следовать, вытекать  
**poświęcać się** — посвящать себя  
**chcieć** — хотеть  
**osiągnąć** — достигнуть  
**zapewnić** — обеспечивать  
**godny** — достойный  
**przyszłość** — будущее  
**zarobić** — заработать  
**zaoszczędzić** — сэкономить  
**puścić** — пустить  
**pieniądze** — деньги  
**podplomowe studia** — последипломное обучение  
**więc** — поэтому, из этого следует  
**po pierwsze** — во-первых  
**po drugie** — во-вторых  
**bać się** — бояться  
**rodzina** — семья  
**wprowadzenie** — введение  
**wynająć** — снять  
**dopiero** — только  
**świat** - мир  
**nakręcać** — накручивать  
**magister** — степень магистра  
**wystarczać** — хватать  
**nie wypada** — неудобно  
**doktorat** — кандидатская диссертация  
**głupio** — глупо  
**przerwać** — прервать  
**nagle** — неожиданно, резко  
**zwłaszcza** — особенно  
**w przypadku** — в случае  
**odkładać** — откладывать  
**tym bardziej** — тем более  
**macierzyństwo** — материнство  
**trzydziestka** — тридцатилетие  
**uwarunkowanie** — условие  
**rynek pracy** — рынок работы  
**głównie** — главным образом  
**ponieważ** — потому что  
**odpowiedni** — соответствующий, подходящий

**jednak** — однако, всё таки  
**przekładać** — перекладывать  
**starać się** — стараться  
**zdobyć** — получить, достать  
**realizować się** — реализоваться  
**zawodowo** — профессионально

### 3. Письменное задание

---

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

**Zadanie:** *Państwa zdaniem, dlaczego współczesna młodzież późno zakłada rodziny?*

**Zadanie:** *Как Вы думаете, почему современная молодёжь поздно создаёт семьи?*

### 4. Аудио-задание

---

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы сами отвечаете на вопрос журналиста. Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

Источник: <http://olz.by/kurs-po-ul-oprosam/6-videourok-polskiego-yazyka-dlaczego-mlodzi-ludzie-pozno-zakladaja-rodziny>

Курс польского языка по уличным опросам: <http://olz.by/kurs-po-ul-oprosam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>